

Bibliografia

- ALENCAR, R. Atribuição de categorias sociais em encontros colegiados de uma cooperativa. In: **uniRcoop** vol. 4 #1, 2006.
- BAKER, C. Ethnomethodological analyses of interviews. In: GUBRIUM, J. & Holstein, J. (eds.) **Handbook of interview research**. Thousand Oaks, CA: Sage, 2001.
- BARROSO, N. **Muito barulho por nada?**: um estudo sobre as formas de inserção da mulher contemporânea no trabalho. Tese de Doutorado. Pontifícia Universidade Católica-RJ, 2001.
- BASTOS, L. Adjetivo e predicação: estruturas gramaticais e funções discursivas. In: HEYE, J. (org.) **Flores verbais**: uma homenagem lingüística e literária para Eneida do Rego Monteiro Bonfim no seu 70. aniversário. Rio de Janeiro: Editora 34, 1995.
- BRAGA, M. A informação, seu fluxo e as construções clivadas. In: HEYE, J. (org.) **Flores verbais**: uma homenagem lingüística e literária para Eneida do Rego Monteiro Bonfim no seu 70. aniversário. Rio de Janeiro: Editora 34, 1995.
- BUCHOLTZ, M. & HALL, K. Identity and interaction: a sociocultural linguistic approach. In: **Discourse Studies**. Londres. SAGE Publications, 2005.
- CANDIDO, A. et alli **A personagem de ficção**. São Paulo: Ed. Perspectiva, 1987.
- CARDOSO, L. Gerir **conhecimento e gerar competitividade**: Estudo empírico sobre a gestão do conhecimento e seu impacto no desenvolvimento organizacional. Dissertação de doutoramento em psicologia. Universidade de Coimbra, 2003.
- COUPLAND, N. Age in social and sociolinguistic theory. In: COUPLAND, N.; SARANGI, S. & CANDLIN, C. (eds.) **Sociolinguistics and social theory**. Harlow: Pearson Education, 2001.
- _____. Introduction: Sociolinguistic theory and social theory. In: COUPLAND, N.; SARANGI, S. & CANDLIN, C. (eds.)

- Sociolinguistics and social theory.** Harlow: Pearson Education, 2001.
- CUCHE, D. **A noção de cultura nas ciências sociais.** Bauru: EDUSC, 2002.
- De FINA, A. **Identity in narrative** A study of immigrant discourse. John Benjamins, 2003.
- DENZIN, N. & LINCOLN, Y. Introduction: the discipline and practice of qualitative research. In: Denzin, N. & Lincoln, Y. (eds.) **Handbook of qualitative research** 2a. ed. Sage Publications, 2000.
- DREW, P. & HERITAGE, J. Analyzing talk at work: an introduction. In: DREW, P. & HERITAGE, J. (eds.) **Talk at work.** Cambridge: Cambridge University Press, 1995.
- EELLEN, G. **A critique of politeness theories.** Manchester: St. Jerome Publishing, 2001.
- FINE, M.; WEIS, L.; WESEEN S. & WOONG, L. For whom? Qualitative research, representations, and social responsibilities. In: Denzin, N. & Lincoln, Y. (eds.) **Handbook of qualitative research** 2a. ed. Sage Publications, 2000.
- GARFINKEL, H. **Studies in ETHNOMETHODOLOGY.** Nova Jersey: Prentice-Hall, Inc. 1967.
- GIAMPIETRO, H. **Em busca da compreensão dos fenômenos revelados na relação família-obesidade.** Dissertação de Mestrado. Universidade Estadual Paulista “Julio de Mesquita Filho”, 2003.
- GOFFMAN, E. **A representação do eu na vida cotidiana:** tradução de Maria Célia Santos Raposo, Petrópolis: Vozes, 2007.
- _____. Footing. In: RIBEIRO, B. & GARCEZ, P. (orgs.) **Sociolinguística Interacional.** São Paulo: Loyola, 2002.
- _____. **The Goffman Reader** /edited and with preface and introduction by Charles Lemert and Ann Branaman. Cornwall: Blackwell Publishers, 1997.
- GREATBATCH, D. & DINGWALL, R. Professional neutralism in family mediation. In: SARANGI, S. & ROBERTS, R. (eds.) **Talk, work and institutional order:** discourse in medical, mediation and

management settings. Berlim; Nova Iorque: Mouton de Gruyter, 1999.

GRICE, H. Lógica e conversação. In: DASCAL, M. (org.) **Fundamentos metodológicos da lingüística** volume IV Pragmática – problemas, críticas, perspectivas da lingüística. Campinas, 1982.

GUMPERZ, J. Convenções de contextualização. In: RIBEIRO, B & GARCEZ, P. (orgs.) **Sociolingüística Interacional**. São Paulo: Loyola, 2002.

_____ On interactional sociolinguistic method. In: SARANGI, S. & ROBERTS, R. (eds.) **Talk, work and institutional order: discourse in medical, mediation and management settings**. Berlim; Nova Iorque: Mouton de Gruyter, 1999.

GÜNTNER, S. The contextualization of affect in reported dialogues. In: NIEMEIER, S & DIRVEN, R. (eds.) **The language of emotions**. Philadelphia: John Benjamins, 1997.

HELLER, M. Undoing the macro/micro dichotomy: Ideology and categorisation in a linguistic minority school. In: COUPLAND, N.; SARANGI, S. & CANDLIN, C. (eds.) **Sociolinguistics and social theory**. Harlow: Pearson Education, 2001.

HIGGINS, C. Constructing membership in the in-group: affiliation and resistance among urban Tanzanians. In: **Pragmatics**. International Pragmatics Association, 2007.

HOLMES, J.; STUBBE, M. & VINE, B. Constructing professional identity: “Doing power” in policy units. In: SARANGI, S. & ROBERTS, R. (eds.) **Talk, work and institutional order: discourse in medical, mediation and management settings**. Berlim; Nova Iorque: Mouton de Gruyter, 1999.

HUTCHBY, I. & WOOFFITT, R. **Conversation Analysis**. Cambridge: Polity Press, 1998.

MÄKITALO, A. & SÄLJÖ, R. **Talk in institutional context and institutional context in talk: categories as situated practices**. Text 22(1)57-82, 2002.

- MERCER, N. & LONGMAN, J. **Accounts and the development of shared understanding in employment training interviews.** Text 12(1):103-125, 1992.
- MISHLER, E. **Research Interviewing: Context and Narrative.** Harvard University Press, 1991.
- MORI, J. Reconstructing the participants' treatment of 'interculturality': variations in data and methodologies. In: **Pragmatics.** International Pragmatics Association, 2007.
- MORISAKI, S. & GUDYKUNST, G. Face in Japan and the United States. In: Ting-Toomey, S. (ed.) **The challenge of facework: cross-cultural and interpersonal issues.** Albany, New York: State University of New York press, 47-93, 1994.
- PEREIRA, M. Marcadores discursivos em comunicações de congresso em lingüística. In: HEYE, J. (org.) **Flores verbais: uma homenagem lingüística e literária para Eneida do Rego Monteiro Bonfim no seu 70. aniversário.** Rio de Janeiro: Editora 34, 1995.
- _____. **Estratégias de interação no discurso acadêmico falado:** Análise do XI Encontro Nacional de Lingüística. Rio: Programa de Pós-Graduação em Letras – PUC-Rio, 1993. (Tese de doutorado)
- POLANYI, M. **Knowing and Being.** Grene, M. (ed.) The University of Chicago Press, 1969.
- _____. **Personal Knowledge.** The University of Chicago Press, 1974.
- ROBERTS, C. Professional Gatekeeping in Intercultural Encounters. In: Sarangi, S. & Coulthard, M. (eds.) **Discourse and social life.** Longman, 2000.
- ROBERTS, C. & SARANGI, S. Introduction: Negotiating and legitimating roles and identities. In: SARANGI, S. & ROBERTS, R. (eds.) **Talk, work and institutional order:** discourse in medical, mediation and management settings. Berlin; Nova Iorque: Mouton de Gruyter, 1999.
- _____. Introduction: Revisiting different analytic frameworks. In: SARANGI, S. & ROBERTS, R. (eds.) **Talk, work and institutional order:** discourse in medical, mediation and management settings. Berlin; Nova Iorque: Mouton de Gruyter, 1999.

- SACKS, H. The MIR Membership Categorization Device. In: JEFFERSON, G. (ed.) **Lectures on Conversation**. Oxford: Blackwell Publishin, 1992.
- SARANGI, S. Discourse practitioners as a community of interprofessional practice: Some insights from health communication research. To appear in: CANDLIN, C. (ed.) **Research and practice in Professional discourse**. Hong Kong: City University of Hong Kong Press, 2001.
- SCHARFSTEIN, E. Do desamparo ao sonho: A reconstrução da identidade social de uma aluna idosa. In: MOITA LOPES, L. (org.) **Discursos de identidades** discurso como espaço de construção de gênero, sexualidade, raça, idade e profissão na escola e na família. Campinas: Mercado de Letras, 2003.
- SCHEGLOFF, E. On talk and its institutional occasions. In: DREW, P. & HERITAGE, J. (eds.) **Talk at work**. Cambridge: Cambridge University Press, 1995.
- SCHIFFRIN, D. **Discourse markers**. Cambridge: Cambridge University Press, 1987.
- SCHWANDT, T. Three epistemological stances for qualitative inquiry: interpretativism, hermeneutics, and social construcionism. In: Denzin, N. & Lincoln, Y. (eds.) **Handbook of qualitative research** 2a. ed. Sage Publications, 2000.
- SILVA, V. Ao correr da pena: aspectos da organização tópica em cartas pessoais. In: HEYE, J. (org.) **Flores verbais: uma homenagem lingüística e literária para Eneida do Rego Monteiro Bonfim no seu 70. aniversário**. Rio de Janeiro: Editora 34, 1995.
- SILVEIRA, S. **Gerenciamento de tópico e trabalhos de face em entrevistas de emprego**. Tese de Doutorado. Pontifícia Universidade Católica-RJ, 1998.
- SILVERMAN, D. Analysing talk and text. In: Denzin, N. & Lincoln, Y. (eds.) **Handbook of qualitative research** 2a. ed. Sage Publications, 2000.

- VIDICH, A. & LYMAN, S. Qualitative methods: their history in Sociology and Anthropology. In: Denzin, N. & Lincoln, Y. (eds.) **Handbook of qualitative research** 2a. ed. Sage Publications, 2000.
- VIEIRA, A. **Movimentos argumentativos em uma entrevista televisiva: uma abordagem discursivo-interacional**. Juiz de Fora: Clio Edições Eletrônicas, 2003.
- ZIMMERMAN, E. Constructing Korean and Japanese interculturality in talk: membership categorization among users of Japanese. In: **Pragmatics**. International Pragmatics Association, 2007.
- Notas de aula SARANGI. **Accounts and activity analysis**. 11/06/2007 – Pontifícia Universidade Católica do Rio de Janeiro

Anexo I

Transcrição dos dados

01	Tatiana	E:::ntã:::o e::h a senhora trabalha co::m secretárias.
02	Maria	É eu:: sou conhe <u>ci</u> da como a pessoa (.2) <u>melhor</u> pessoa pra <u>colocar</u>
03		o braço direito de um alto executivo, tipo presidente de uma
04		empresa multinacional, ou nacional, um diretor, um executivo que
05		<u>não encontra</u> a pessoa <u>certa</u> . Pra você:: não é <u>fácil</u> encontrar uma
06		profissional que vá entender o exe-executivo em <u>todos</u> os sentidos,
07		que vá satisfazê-lo com <u>tudo</u> que ele precisa. Normalmente necessita
08		um inglês perfeito... uma postura muito profissional... uma boa
09		aparência confidencialidade que mais tem uma pessoa muito
10		organizada mu::ito eficiente com mu::itas bagagem né? Então::
11		essas pessoa não são <u>fáceis</u> de encontrar porque já estão colocadas
12		né? As <u>boas</u> mesmo hoje que têm tudo isso. Então quando um
13		executivo tem um problema pra <u>achar</u> essa <u>pessoa</u> e::: ele trabalha
14		co::m agências, consultorias, ou recursos humanos da empresa e
15		não <u>encontra</u> ou então quando encontra no fim vem pra mim. Aí eu
16		vou entrevistar essa pessoa o executivo, formar perfil <u>completo</u>
17		dele, do que ele precisa a::h da personalidade <u>dele</u> ah do que ele <u>não</u>
18		<u>gosta:::a</u> na pessoa o que que irrita ele ah o que que ele <u>mais</u> precisa
19		<u>profissionalmente</u> e <u>pessoalmente</u> para se sentir bem assessorado.
20		Ele vai descrever pra mim inclusive <u>até</u> a aparência ideal que ele
21		tem na cabeça dele que ele <u>imagina</u> né? Aí eu pergunto bom eu
22		encontro pro senhor essa pessoa qual a idade <u>mínima</u> e <u>máxima</u>
23		que::: acha que é mais... adequada né? Às vezes ele fala olha eu não
24		quero muito moça... eu não quero muito velha... pra <u>mim</u> a idade
25		não é importante, é a pessoa aí eu lhe pergunto e se ela for <u>casada</u>
26		ou::: e::h ter filho pequeno mas se ela <u>for</u> uma profissional
27		responsável tem problema? Não não mas desde que seja uma
28		profissional como eu quero ela pode ser casada, viúva, <u>separada</u> ,
29		solteira, ela pode ter <u>trinta</u> anos ou sessenta não tem problema. <u>Tem</u>
30		pessoas que falam assim, tem outras que não, são mais específicas.
31		Mas aí eu digo <u>olha</u> , o senhor tem que se <u>lembrar</u> , que eu sou como
32		um médico, não adianta mentir pra mim, fale a verdade. O senhor
33		tem algo por exemplo contra::: japonesas? Eu não quero apresentar
34		uma pessoa que a::h de repente ele:: não é porque:: não é
35		<u>preconceito</u> mas de repente o senhor não se sente bem com uma

36		pessoa de origem japonesa, ou:: normalmente não tem problema
37		nenhum. O que muitas vezes me dizem, <u>olha</u> não que-não quero
38		essa::s moças religiosas que têm que sair sextas-feiras às quatro
39		horas da tarde aquelas coisas <u>Igreja Universal</u> , aquelas coisas
40		ninguém quer né? <u>O:::u</u> eles falam olha pra dizer a verdade eu não
41		me sentiria muito bem com uma pessoa de origem oriental. <u>Qu</u> às
42		vezes me dizem sim <u>até</u> dou preferência pra uma pessoa de origem
43		japonesa nipônica porque eu acho que as japonesas são muito::
44		a:::h pessoas muito detalhistas e perfeccionistas blábláblá então
45		cada um tem na sua cabeça o que é um ideal, e eu fico <u>duas</u> horas
46		conversando com o executivo pra formar um perfil completo. Aí
47		pergunto a sua esposa <u>também</u> pode pedir favores, pode pedir
48		ajuda? É importante <u>saber</u> . De repente a esposa dá <u>tanta</u> coisa pra
49		secretária fazer que a secretária não tem tempo pra trabalhar pro::
50		pro chefe, pro executivo. Então não, a minha esposa é muito
51		independente, ela se vira sozinha... não de fato a esposa vai mandar
52		todas as contas da casa pra pagar, e ela vai precisar marcar todos os
53		horários de médicos e de aulas particulares dos <u>filhos</u> e tudo... Bom
54		nesse caso o senhor quer uma secretária mais <u>particular</u> mais
55		<u>pessoal</u> né? Uma pessoa que vai tomar conta da da sua vida
56		familiar. Qual é a <u>porcentagem</u> do <u>tempo</u> mais ou menos pra:: a
57		empresa e trabalho para...
58	Tatiana	[Hum.]
59	Maria	[pessoal? <u>Bom</u> pra falar a verdade meio a
60		meio. <u>Outros</u> dizem a:::h dez por cento do tempo pessoal, o resto pra
61		serviço da empresa. <u>Qu</u> noventa por cento do tempo dela vai ser
62		tomar conta de minha da família. Ele <u>tem</u> que falar exatamente a
63		verdade porque aí eu vou atrás da pessoa certa. Da <u>mesma</u> forma
64		quando entrevisto a secretária também eu faço <u>muitas</u> perguntas e
65		eu quero saber tudo também pra não ter <u>surpresas</u> . Tem um
66		questionário de <u>quatro</u> folhas com perguntas <u>muito</u> detalhadas. Cê
67		tem problema de ficar <u>overtime</u> trabalhar mais tarde? Nã:::o até
68		sete ou oito horas da noite uma vez ou outra tudo bem. Não, uma
69		vez ou outra não mas eu quero saber três vezes por semana. Ah <u>não</u>
70		não dá. Eu eu tenho que chegar em casa tenho filho então não
71		adianta, não vou nem mandar. <u>Outras</u> pessoas têm <u>faculdade</u> , têm
72		que sair às cinco e meia seis horas <u>mais</u> tardar pra chegar até as sete
73		sete e meia na faculdade <u>então</u> e::h eu não posso mandar uma
74		candidata <u>assim</u> pra um executivo que diz logo de cara não eu

75		preciso de alguém que fique até... a hora que eu precisar. Eu tenho
76		um caso assim agora.
77	Tatiana	Hu:m então[
78	Maria	[Vice-presidente de uma grande multinacional pra <u>ele</u>
79		normalmente tem que ficar até nove horas da noite três quatro vezes
80		por semana. <u>Quando</u> ele viaja ela pode sair ou seja... aí tem que
81		encaixar a pessoa certa.
82	Tatiana	Tá então a senhora combina o perfil do executivo com o perfil da
83		secretária.
84	Maria	O perfil não <u>só</u> profissional mas pessoal também. Tem que bater
85		<u>tudo</u> . Outra coisa, então aí você <u>aprende</u> já as coisas que o tempo já
86		ensina né por <u>exemplo</u> , quando eu sei que o executivo é baixinho eu
87		não posso (baixa a voz gradualmente) eu não posso mandar uma
88		secretária...
89	Tatiana	Como?
90	Maria	Eu não posso mandar uma secretária mais <u>alta</u> .
91	Tatiana	Hu::m
92	Maria	Entendeu? Ele não vai se sentir <u>bem</u> . Eu tive uma vez o presidente
93		de um banco um grande banco brasileiro, um metro e setenta e...
94		pouco, eu não podia mandar uma secretária que tinha um metro e:
95		setenta e cinco, um metro e oitenta, tinha que ser uma pessoa de um
96		metro e setenta.
97		(Tatiana e Maria riem)
98	Maria	Tem esses detalhes né? <u>E</u> les não vão falar, mas a gente já <u>sabe</u> , né?
99	Tatiana	Certo. Tem algum perfil de secretária que::: que você percebe que é
100		assim mai::s e:::h]
101	Maria	[Universal?
102	<u>Tatiana</u>	<u>Sim</u> . Sim.
103	Maria	Aquela que você sabe que daria certo com qualquer executi[vo com
104		qualquer tipo de pessoa?
105	Tatiana	[Uhum.
106	Maria	(3.0)
107	Tatiana	Como é que é?
108	Maria	hhhhhhh. Bom, no <u>meu</u> caso. Pra começar, tem que ter o inglês
109		fluente. Nativo ou: quase nativo, porque cursou dez anos na cultura
110		inglesa, ou porque já morou cinco anos na Califórnia, quando era
111		pequeno, estudou nos Estados Unidos, estudou na Inglaterra,
112		pápápá... Tem que ter o inglês fluente, nativo, sem sotaque.
113	Tatiana	Sem sotaque...?

114	Maria	Sota <u>que</u> brasileiro.
115	Tatiana	Hum.
116	Maria	Tem que ser o inglês fluente, nativo, não pode ter um sotaque:
117		italiano ou sotaque brasileiro porque aí não é[::]
118	Tatiana	[Uhum. Uhum.
119	Maria	isso, né? Você tá me pedindo a pessoa perfeita <u>standard</u> que daria...
120	Tatiana	Uhum.
121	Maria	A aparência dela, ela não é <u>gorda</u> , (tom mais baixo)pra começar.
122		Ela é atraente, se veste bem, <u>com</u> classe, mas nã::o assim sabe, se
123		veste bem, tem bom <u>gosto</u> , sabe combinar cores né? Azul marinho
124		com branco com um toque de vermelho ou marrom com bege ou:::
125		branco e preto... as cores clássicas. Um cinza com um toque de
126		vermelho e branco um <u>preto</u> sei lá. Tem que ter classe (?) Ela tem
127		que ser... não digo que tem que ser bonita mas bem atraente, sabe?
128		Beleza... um <u>look</u> <u>profissional</u> . (.5) Ela tem que ser realmente muito
129		organizada ela tem que conhecer, <u>hoje</u> em dia, <u>muitos</u> programas de
130		informática, especialmente Excel or Power Point... <u>Word</u> Windows
131		hoje em dia já é normal mas <u>Excel</u> e <u>Power</u> Point hoje em dia tem
132		que ser realmente muito boa porque exigem que ela faça::: como se
133		diz? <u>Apresentações</u> em Power Point. Em Excel tabelas e cálculos e
134		não é <u>só</u> o Excel <u>simples</u> que eles querem, eles querem Excel com
135		<u>fórmulas</u> já...
136	Tatiana	Uhum.
137	Maria	Bom então essa pessoa tem inglês, tem informática, tem <u>ótima</u>
138		aparência, é organizada, é discreta, <u>mantém</u> confidencialidade, não
139		fala muito, não fuma a:h é dedicada, é motivada, ela sabe se
140		envolver com o trabalho, ela mostra::: entusiasmo, não é aquela
141		pessoa assim parada que mostra que tá lá só porque quer o salário,
142		ela quer participar, ela participa, ela se sente realmente parte da
143		empresa, veste a camisa né?
144	Tatiana	Ah, a senhora [acha que autonomia atrapalha, a iniciativa:::
145	Maria	[É isso que...] Não.
146	Tatiana	É bom, [é ruim...?
147	Maria	[Hoje em dia tem que tem que ter <u>iniciativa</u> e:::h mas
148		também até que ponto pode ir. Não pode ser autoritária, leão de
149		chácara, como é que chama? Leo-leoa de chácara?
150	Tatiana	U[hum. Uhum.
151	Maria	[Aquele que não deixa ninguém entrar na sala nem falar com ele,
152		aquele que mantém ele longe de todo mundo pra mostrar que ela é

153		importante, que ela tem esse poder né? Nenhum executivo gosta
154		disso. Porque ela põe todo mundo contra ele. Ela mete <u>medo</u> nos
155		funcionários, ah que às vezes pensa não ih não dá pra ir o presidente
156		tá <u>lá</u> em cima, ninguém chega perto dele porque a secretária não
157		deixa né? Então isso ninguém gosta né. Ela tem que ser discreta.
158		Ela tem que saber se relacionar bem em todos os níveis, tem que
159		tratar bem <u>todo</u> mundo da mesma forma, mesmo o faxineiro da
160		empresa a copeira até tipo uma <u>visita</u> que vem de fora da empresa
161		do (?) Bom então, saber se comunicar, boa comunicação, se
162		responsabilizar, saber aceitar críticas <u>construtivamente</u> , nã:::o
163		quando o::: executivo o chefe né não se usa mais essa palavra <u>chefe</u> ,
164		quando o::: <u>seu</u> executivo a:::h encontra uma falha, ele não quer que
165		a secretária tenta discu tenta <u>achar</u> o motivo <u>porque</u> ela errou tenta
166		achar <u>desculpas</u> , ah não porque aconteceu isso aquilo. Ela tem que
167		sa <u>aceitar</u> entendeu? Eles querem que a pessoa diga não tudo bem
168		eu errei, não entendi bem, me desculpa. Agora <u>não</u> , tentar <u>justificar</u>
169		o erro, ninguém gosta né?
170	Tatiana	Uhu:::m.
171	Maria	Tem que ser uma pessoa assim autêntica, acessível, não agressiva,
172		também não gostam daquela pessoa que fica na defensiva assim que
173		é como se diz muito submissa, <u>ninguém</u> gosta. Não querem nem a
174		pessoa submissa nem a pessoa agressiva. Eles gostam da pessoa
175		acessível.
176	Tatiana	Tá. E tem alguma característica que você acha que é::: assim... a
177		característica que <u>mais</u> atrapalha. Que::: a maioria dos executivos
178		pede pra excluir. Tem alguma característica assim, que você repara
179		que todos pedem não quero uma secretária [com tal característica?
180	Maria	[Tem.]
181		Bom, <u>várias</u> coisas que eles não gos não gostam da fofoca né? Não
182		querem uma pessoa em quem não podem confiar, aquela que, por
183		exemplo (tom mais baixo) o que eu vou visitar na segunda-feira, o
184		motivo principal que ele quer trocar a secretária dele, é que ela:::
185		tudo que acontece, na presidência, ele fala, uma hora depois, a firma
186		inteira sabe. (.1)Ela comenta. (.1)Entende?
187	Tatiana	Entendi.
188	Maria	Isso é uma coisa que realmente é imperdoável, né? (.2)A:::hn(.2)
189		Tem aquela secretária que fala com voz alta (.2) Um-uma outra
190		queixa muito comum, a secretária fica no telefone aquela que fica
191		no telefone mu:::ito tempo quando tá com particulares com o

192		marido com o namorado com os filhos também, uma coisa que
193		ningué::m aceita né?
194	Tatiana	Uhum.
195	Maria	Mas a pessoa que <u>eu</u> vou colocar, nesse meio, não tem esses
196		problemas né? Ela já tem todo aquele perfil [(?)
197	Tatiana	[Entendi...
198		né? E essa pessoa ganha muito bem.
199	Tatiana	Verdade. E::: só[pra
200	Maria	[E hoje em dia, outra coisa espanhol. Não é mais
201		portunhol, é espanhol. Tem que ser espanhol <u>me:::smo</u> .
202	Tatiana	(.2) Entendi.
203	Maria	Sabe, antigamente as pessoas aceitavam <u>portunhol</u> . Eu tenho um
204		cliente agora espanhol, tô procurando, uma empresa espanhola que
205		começou no Brasil agora, eles querem <u>inglês</u> , espanhol, português,
206		tudo perfeito.
207	Tatiana	(.2) Certo. E::h e a senhora avali::a a::hn o português, o inglês e o
208		espanhol d:::a [das candidatas não?
209	Maria	[Não. Eu só avalio bem o inglês. Português, eu eu o
210		meu português não é tão bom. Eu não <u>preciso</u> avaliar o português
211		de uma secretária de níve:::l brasileira que eu vejo que estudou na
212		USP não vou por em dúvida o português dela né? O inglês eu vou
213		avaliar, <u>claro</u> . Agora o espanhol e:::u tenho que ver <u>onde</u> que ela
214		estudou, né? Eu eu não sei falar espanhol, mas se eu vejo que ela
215		fez quatro anos de Cervantes, sei lá. Eu prefiro ach aceitar isso
216		como espanhol, como não?
217	Tatiana	E quando a senhora avalia o inglês. A senhora presta mais atenção
218		no sota::que?
219	Maria	Não em tudo. A parte escrita, tudo né?
220	Tatiana	Uhum.
221	Maria	Parte escrita... a maneira que ela se comunica, em inglês.
222	Tatiana	Certo. E, e só pra gente encerrar aqui, [que eu prometi [que ia ser
223		rapidinho,
224	Maria	[Hum] [Não que
225		isso não tem problema.
226	Tatiana	E:::h existe a:::hn algum executivo que <u>dê</u> preferência a candidatos
227		homens? Ou a senhora já chegou a ter <u>candidatos</u> homens?
228	Maria	Não. Secretários homens é (riso breve) interessante porque::: a
229		<u>profissão</u> secretária <u>começou</u> com homens. Foram homens [os
230		primeiros secretários.

231	Tatiana	[Eu não
232		sabia.
233	Maria	Desde os tempos do faraó. Os <u>escribas</u> eram <u>secretários</u> . Tomavam
234		nota de tudo, o::: faraó dava ordens pro escriba, faz isso faz aquilo,
235		era um secretário. O escriba. Depois durante a::: hhhh a::
236		renascença, essa época toda dos grandes escritores, filósofos, eles
237		tinham <u>secretários</u> . <u>Homens</u> . A:: profissão, <u>mudou</u> para:: o lado da
238		mulher no início do século passado. Quando surgiu a máquina de
239		escrever. E:: aí as mulheres descobriram aí <u>foi</u> descoberto que era
240		mais fácil uma mulher aprender a datilografar, usar os dedos, era
241		mais facilidade, né?. <u>Mas</u> a:::h a mulher entrou mesmo em <u>cheio</u>
242		durante a segunda guerra mundial. Quando os homens tiveram que
243		ir pro front, né? Então os ahn empregos nas fábricas, nos
244		escritórios, de advogados, já disse em escritórios né? Claro né?
245		Havia muitas vagas porque os homens tavam todos na... na guerra
246		né? Então as mulheres começaram a assumir esses cargos e
247		arquivar, ah datilografar, foi isso né? E com o tempo:: a profissão
248		foi totalmente absorvida <u>pelas</u> mulheres. <u>Existem</u> alguns homens
249		secretários, são::: chamados mais assessores né?
250	Tatiana	Hu::m
251	Maria	O executivo tem um assessor. Mas <u>alguns</u> homens rapazes estão
252		hoje em dia estudando secretariado. Poucos. Muito poucos.
253		Mu:::itos poucos. A::h a idéia na cabeça do executivo, isso ele não
254		fala abertamente né? Que::: o secretário (tom baixando) pode ser
255		homossexual. (.2) Que é profissão de mulher. É que nem u:::m
256		cabelereiro, profissão de mulher. Antes era era cabelereira, agora os
257		homens ficaram cabeleleiros, mas normalmente são também
258		mulheres e falam que são são gay né?
259	Tatiana	U::hum.
260	Maria	Mas isso é::: tudo preconceito né? Eu sei que nesse curso do PUC
261		(?), existem uns dois secretários, dois rapazes e eles <u>querem</u> ser
262		aceitos, <u>normalmente</u> como qualquer sabe? Eles <u>querem</u> <u>querem</u> ser
263		reconhecidos pela profissão que exercem. Mas e:::h nin... nunca eu
264		tive nesses trinta e seis anos que eu tenho (?) nunca me pediram <u>um</u>
265		secretário. O normal é <u>uma</u> secretária.
266	Tatiana	Mas vo ahn você pergunta [ou... eles <u>falam</u> não quero]
267	Maria	[Não. Eles já... [Não, nem
268		<u>nem</u> se fala
269	Tatiana	Não se menciona. Porque também não é comum[

270	Maria	[Não já logo já
271		pedem <u>a</u> secretária. Não pedem agora os as <u>os</u> secretários que
272		existem são chamados assessores mas na realidade são secretários
273		en[tão
274	Tatiana	[Mas mesmo assim[
275	Maria	[O que que é a secretária <u>ou</u> o assessor? É a
276		<u>mesma</u> coisa, uma secretária <u>é</u> uma assessora é uma.. Hoje em dia é
277		o braço direito, é a pessoa em quem <u>mais</u> ele confia. O:: a
278		secretária secretária assistente executiva do <u>presidente</u> da <i>Conman</i> ,
279		uma pessoa que eu coloquei há vinte e dois anos atrás, tá lá ainda.
280		Já passou por <u>sete</u> presidentes e tá na firma na <i>Conman</i> . E ganha
281		uma fortuna. Porque o presidente da <i>Conman</i> <u>pode</u> viajar, ficar fora
282		um mês, ele fica em contato com <u>ela</u> , constantemente através de e-
283		mail, telefone, tudo. E através dela, ela canaliza <u>tudo</u> que se <u>passa</u>
284		na empresa. Ela tem o poder de resolver quem eh ela conhece tão
285		bem a empresa todas as pessoas lá todos os todos os <u>métodos</u> tudo
286		que cê pode imaginar, tudo que que se refere à empresa, ela
287		conhece. Então, é muito mais fácil para uma:: executivo assim
288		concentrar <u>tudo</u> numa pessoa só. Então se ele tem um problema da
289		área financeira ele fala com ela e através dela ele resolve qualquer
290		assunto da empresa. Ela é um canal, entendeu? Um braço direito
291		um braço esquerdo que permite pra esse homem viajar, ficar fora,
292		qualquer problema ele <u>sabe</u> que ela vai saber localizá-lo, por e-mail,
293		por celular... Através dela, em vez dele em vez dele manter contato
294		com <u>vin</u> te pessoas dentro duma empresa, mantém contato com ela,
295		e através dela ele confere os resultados. Então você pode imaginar
296		quanto ganham pessoas assim? Eu não quero falar porque vai ficar
297		gravado. Mas é <u>muito</u> dinheiro. (tom mais baixo)E como elas, tem
298		várias. Tem a assistente do presidente da <i>Tipo</i> que é a <u>me::sma</u>
299		coisa. São pessoas que ganham acima de X por mês. Por quê? Por
300		que têm afi::nco, têm tudo. Têm a inteligência, a capacidade, a
301		aparência, são pessoas <u>mu::ito</u> especiais.
302	Tatiana	Certo. E::: no::: no caso de::: um secretário masculino.
303	Maria	Hum.
304	Tatiana	Vamos supor... e:::h existe::: existe alguma coisa no discurso do
305		do:: do executivo que te <u>indique</u> e:::h que ele <u>não quer</u> ? Ou existe
306		no de <u>uns</u> ou de <u>outros</u> ou ou você acha que é só um costume chegar
307		e falar <u>ela a</u> secretária?
308	Maria	Não, eu não <u>nem</u> se fala[

309	Tatiana	[É um costume.
310	<u>Maria</u>	<u>Nem</u> se fala. Se ele quer um secretário, então ele já vai <u>logo</u> falar
311		olha, o que eu quero é um <u>homem</u> . Não é secretária normal. É um
312		homem para ser meu secretário. Se for o caso <u>vai</u> falar, porque o
313		normal realmente <u>é</u> a secretária mulher né?
314	Tatiana	Hum. E você liga essa coisa do secretário a::: homossexualidade.
315	<u>Maria</u>	<u>Não</u> se fala abertamente.
316	Tatiana	Não. É. É uma questão de[
317	Maria	[É::: uma questão de::: achar que::: né?
318	Tatiana	É. Como é uma um meio de mulheres...
319	Maria	[Porque é uma profissão mulher né? Hoje em
320		dia né? Então querer ser igual a uma mulher.
321	Tatiana	Certo. Não não te::m nada de disputa de poder aí como assim é um
322		<u>homem</u> ele se sentisse ameaçado por esse homem?
323	Maria	(.2)Não não. (.2)Não. (.2) <u>Nada</u> a ver. (.1)É uma pesso[a:::
324	Tatiana	[Exato.
325	Maria	É uma pessoa e::: e eu já tive::: a::h auxiliares de escritório <u>homens</u>
326		muito bons. Mas às vezes eh o homem <u>não</u> gosta de trabalhar para
327		uma mulher.(.2)Também tem isso né? (.2)Hoje em dia, já temos um
328		<u>outro</u> problema, temos o problema da <u>mulher</u> executiva. Que é
329		muito mandona, muito autoritária, e não é todas as secretárias que
330		se dão bem com ela. Também isso é um outro problema atual hoje.
331		A secretária ter uma chefe uma <u>chefe</u> , e se essa <u>chefe</u> é <u>chata</u> , é
332		muito problemático porque::: aí causa um problemão. Tem (?) tem
333		telefone e tudo então tem que tomar muito cuidado, já uma das
334		perguntas que eu tenho pras minhas candidatas, já trabalhou com
335		mulher? Que é mais agressiva? E teve problema? Ah não gosto
336		disso não quero trabalhar com mulher. Ah não tenho nenhum
337		problema me dou muito bem, já tive duas chefes eh mulheres..
338		Agora <u>há</u> chefe mulher, executiva que já e::h que já exerce esse
339		cargo há muito tempo, normalmente ela já se::: basta e já sabe como
340		manejar. Mas são aquelas que chegam ao <u>poder</u> , no <u>início</u> , que
341		normalmente são as mais difíceis pra trabalhar porque elas querem
342		se mostrar, querem aparecer. Então eu estou agora eu sou diretora,
343		eu sou gerente né? Então hoje eu posso me mostra::r que eu sou né
344		quem eu sou que eu tenho o poder. Então essas pessoas podem ser
345		difíceis. Com a:::h com o <u>tempo</u> essas tem mulheres que vão
346		estudar por exemplo fora, nos Estados Unidos. E <u>aprendem</u> como
347		lidar com seus subordinados. Aprendem a ser <u>bem</u> mais acessíveis,

348		não ser agressiva. Mas no Brasil ainda não chegou isso eu acho, a
349		mulher executiva no Brasil, a <u>maior</u> parte delas ainda é <u>muito</u>
350		agressiva e:::: e:::: trata <u>mal</u> <u>mesmo</u> a secretária, trata mal as
351		peessoas.
352	Tatiana	E não é um <u>problema</u> com executivos <u>homens</u> que estão começando.
353	Maria	(.2)Não. Não tanto. Mais porque a mulher porque a mulher lutou
354		muito pra chegar lá né? Então <u>finalmente</u> eu tenho o poder, agora é
355		minha hora de né de mostrar. Mas isso é uma coisa que como tempo
356		vão resolvendo né? Vão aprendendo vão aprendendo a lidar com as
357		peessoas porque[
358	Tatiana	[Uhum.
359	Maria	Se não é muito <u>difícil</u> trabalhar para uma executiva. Existe <u>uma</u>
360		peessoa, uma mulher no mercado que é presidente de uma grande
361		empresa que tem a fama de ser <u>insuportável</u> que <u>ninguém</u> consegue
362		trabalhar com ela. E não é só a secretária não <u>todas</u> as pessoas que
363		acham, e ela é <u>presidente</u> , de uma <u>multinacional</u> . Ela ainda trata as
364		peessoas de uma forma muito... Não sei se você viu na internet esses
365		dias uma secretária que recebeu X reais de de indenização?
366	Tatiana	Hum ouvi falar.
367	Maria	Ouviu falar? Eu conheço o::: o chefe dela. <i>Roberto Silva</i> , e:::h ele
368		tem X anos. Ele fundou a <i>Cost</i> . Depois vendeu a <i>Cost</i> e::: f pra eh
369		ele quer continuar ativo então ele fundou uma uma empresa de <i>mate</i>
370		de <i>materiais de construção</i> . <i>Silva materiais</i> e ele trata todas as
371		secretárias dele assim. Mas você é uma cretina você é <u>isso</u> você é
372		<u>aquilo</u> ... Já fez isso com quatro cinco secretárias. Essa última, com
373		esta última ele se deu mal. Porque ela tinha testemunhas de lá e foi
374		fazer uma <u>queixa</u> na justiça e a empresa tem que pagar X reais pra
375		ela. E saiu na Internet né? Tudo mundo ficou sabendo cê <u>leu</u> ? Cê
376		ouviu falar no caso?
377	Tatiana	É eu <u>ouvi</u> falar no caso.
378	Maria	Eu conheço ele. Mas eu não::: ele é uma <u>capacidade</u> ele é um
379		homem <u>inteligentíssimo</u> , ele que fundou a <i>Cost</i> e agora tá::: com a
380		idade dele ele fez mais uma empresa né e nossa só que::: a <u>idade</u>
381		<u>dele</u> X anos né? Às vezes ele::: não pensa né como ele tá tratando as
382		peessoas.
383	Tatiana	Entendi. Mas é isso.
384	Maria	Inclusive tem <u>mulheres</u> que tratam executi agora isso vai ser muito
385		bom uma <u>boa</u> lição pra <u>muitas</u> pessoas.O que aconteceu com esse
386		cara com esse homem essa secretária que ganhou X de indenização

387		que está <u>circulando</u> na Internet e <u>todo</u> mundo já sabe dessa história
388		vai abrir os olhos de <u>outros</u> executivos que fazem a mesma coisa,
389		porque há <u>muitos</u> que fazem isso. (.3) E não só com as secretárias.
390		Com <u>outros</u> subordinados, gerentes e hum tratam mal na frente de
391		todo mu::ndo e chamam ah você não entende na::da, você é
392		ignorante, você é pápápá né? Todo mundo agora vai tomar <u>muito</u>
393		cuidado porque o que <u>ela</u> fez abriu as portas pra muitas pessoas, deu
394		a idéia né? É só pegar <u>testemunha</u> e essa moça conseguiu <u>duas</u> três
395		testemunhas da própria empresa que <u>ouv</u> iram ele falar assim com
396		ela. É brincadeira.
397	Tatiana	Verdade.
398	Maria	É uma <u>bela</u> profissão. Hoje em dia a palavra <u>secretária</u> não existe
399		mais, porque não é:: a secretária antigamente era aquela que tomava
400		conta da agenda marcava horas atendia telefones fazia café né? E
401		pagava as contas do chefe. <u>Não</u> hoje em dia ela tem é o <u>mí::nimo</u>
402		<u>mí::nimo</u> que se tem que se ter hoje em dia ela é muito mais. Ela é
403		uma assessora, ela é uma ela inclusive aconselha o próprio
404		executivo <u>pede</u> pra essa pessoa o que que você acha? pede
405		conselhos pede opinião, ela <u>opina</u> . (.3) Ela assessora ela opina ela::
406		ela aconselha ela organiza ela é a gerente <u>do</u> gerente, ela <u>gerencia</u> a
407		<u>própria</u> vida do gerente. Ela que organiza a vida dele. Ela que marca
408		e::h se ele tem um convite para u::m alguma coisa, ele vai ver <u>com</u>
409		<u>ela</u> , ela que tem que decidir se eu posso ou não. Se eu vou ter
410		condições de fazer isso naquele dia. Chega a esse ponto que eles
411		dependem <u>tanto</u> dessa pessoa que às vezes no sábado domingo eles
412		têm que telefonar usar o celular e ligar pra ela e perguntar escuta
413		ahn como era mesmo ahn aquele aquele almoço que eu combinei
414		aonde que era mesmo eu esqueci porque eu sei que eu tenho
415		marcado alguma coisa pra sexta-feira mas agora surgiu um outro
416		convite eu <u>posso</u> aceitar que que <u>você</u> acha? Essa pessoa essa
417		secretária tem que andar com a <u>agenda</u> dela no fim-de-semana <u>em</u>
418		<u>casa</u> pra poder dar assessoria na hora que ele que ele precisar.
419	Tatiana	Hum.
420	Maria	Ela tem que saber. Porque ele pode ligar do <u>Japão</u> pelo celular dela
421		escuta como é como se chama como se chama a esposa daquele
422		presidente da::: da::: da Sony? Que eu vou jantar amanhã com ele e
423		eu queria levar flores queria mandar flores pra esposa do presidente
424		da Sony. Eu não tenho o nome dela, ela tem que ter. (.2) Ó o nome
425		dela é fulana então tá então vou mandar flores pra ela.

426	Tatiana	Hum.
427	Maria	Então <u>ne::m</u> . Ele não vai mandar. Vai pedir pra <u>e::::</u> la mandar
428		flores. Do <u>Brasil</u> ela vai ter que encomendar flores,
429		internacionalmente, pela internet, pra entregar pra casa do
430		presidente da Sony no Japão, porque o chefe dela vai jantar lá. Ela
431		que vai providenciar <u>tudo</u> , ele só vai falar o que ele quer. É que nem
432		Aladin com a mágica... com a lanterna mágica. É essa a pessoa que
433		ele quer pessoa que <u>traga</u> os resultados <u>não</u> os problemas. A coisa
434		que todo mundo me pede, você me perguntou antes, <u>problem</u>
435		<u>solver</u> .
436	Tatiana	Uhum.
437	Maria	Get me a problem solver. Me traga uma pessoa que <u>resolva</u> os
438		problemas. Que não me traga problemas me traga soluções. (.2)
439		Deu pra entender?
440	Tatiana	Sim.
441	Maria	Cê sabia tudo isso?
442	Tatiana	Não. (riso breve)
443	Maria	Não? Não tinha idéia?
444	Tatiana	Nem <u>tudo</u> isso.
445	Maria	Certo...
446	Tatiana	Muito pouco.
447	Maria	Bom agora você já sabe o que que é uma secretária executiva. (riso
448		breve)
449	Tatiana	Agora já deu pra::: ter uma idéia.
450	Maria	Ela é uma <u>executiva</u> . Não é uma secretária ela <u>é</u> uma executiva.
451		Uma grande executiva. E quando me chamam é porque eles querem
452		que eu encontre essa pessoa pra eles. <u>Feita</u> sob medida. Às vezes
453		me falam ó::: não gosto de mulher gorda. Aliás você viu...

Anexo II

Convenções de transcrição dos dados

Transcrição ortográfica, incluindo apenas contrações realizadas também graficamente, a partir de convenções descritas em HUTCHBY & WOOFFITT (1998).

...	pausa, hesitação
,	pausa, continuação
(2.3)	pausa medida
.	final de elocução
?	pergunta
<u>sublinhado</u>	ênfase
: ou ::	alongamentos
[	início de sobreposição de falas
]	final de sobreposição de falas
[]	colchetes abrindo e fechando o ponto das sobreposições, marcação nos segmentos sobrepostos
ahn, ah, er, hum, uhn	pausa preenchida, hesitação, sinais de atenção
(descrição)	ou confirmação de compreensão indicação de acontecimentos e diálogos paralelos à situação de fala